Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat

Jegyzőkönyv
készült a **Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. november 9-én 08.30** órakor tartott **rendes testületi** üléséről

Ülés helye: Polgármesteri Hivatal II. emeleti ülésterme
Budapest IX. ker., Bakáts tér 14.

Jelen vannak: Kolesza Kinga Katalin elnök,
Szabó-Illés Sznezsana elnök-helyettes
Dr. Szathmáryné dr. Alföldi Marianna (jegyző megbízásából)

Kolesza Kinga Katalin elnök: Üdvözlöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy 2 fő képviselő van jelen, az ülés határozatképes, az ülést 8.30 órakor megnyitom. Javaslom jegyzőkönyv-hitelesítőnek Szabó-Illés Sznyezsana elnök-helyettest megválasztani, kérem, erről szavazzunk.

FHNÖ 78/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2026. november 9-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének Szabó-Illés Sznezsana elnök-helyettest választja meg.

Felelős: Kolesza Kinga Katalin elnök
Határidő: 2026. november 9.

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

Kolesza Kinga Katalin elnök: Kérem, hogy akinek napirend előtti hozzászólási szándéka van, jelezze.
Amennyiben több hozzászólás nincs, kérem, szavazzunk a meghívó szerinti napirendi javaslat elfogadásáról.
A képviselő-testület az ülés napirendjét alábbi határozattal fogadta el:

FHNÖ 79/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

Napirend:

1./ Költségvetés módosítása
1. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

2./ Hrvatski glasnik előfizetés
2. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)

Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

3./ Horvát nyelvű könyvek vásárlása
3. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

4./ Nyomtató vásárlása
4. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

5./ Mise a vukovári mészárlásban elhunytakért
5. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

6./ Horvát Kultúra Hete a HOŠIG-ban
6. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

7./ Kézműves karácsonyi foglalkozások
7. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

8./ Mikulás napi mulatság
8. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza KingaKatalin elnök

9./ Karácsonyi koncert LADO
9. sz. előterjesztés (meghívóhoz mellékelve)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

10./ Beszámoló
10. sz. előterjesztés (szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA:

1./ Költségvetés módosítása

1. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV törvény 26. § (1) bekezdés szerint a Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2026. február 25-én az FHNÖ 24/2026. (II.25) határozattal elfogadta a 2026. évi költségvetését, amelyet két alkalommal, a 2026.05.27-én a FHNÖ 57/2026. (V.27.) számú, valamint a 2026. 06.25-én a FHNÖ 61/2026. (VI.25.) számú határozattal módosított.

A Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske a 011-05/26-01/36 iktatószámú támogatói szerződés alapján **2 000 EUR (709 540 Ft)** összegű támogatást nyújtott a „Zarándoklat Máriabisztricára és kirándulás a Plitvicei-tavakhoz" program költségeire, mely a **dologi** kiadások előirányzatát elemi meg.

Működési célú átvett pénzeszközök	+ 709 540,- Ft
Dologi kiadások	+ 709 540,- Ft

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 80/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2026. évi költségvetés módosítását az előterjesztés 1-12. számú melléklete szerinti tartalommal 4 481 012 Ft főösszeggel, ezen belül

- 4 480 503 Ft költségvetési bevétellel
- 5 190 552 Ft költségvetési kiadással
- - 710 049 Ft működési egyenleggel
- 0 Ft felhalmozási egyenleggel
- 710 049 Ft működési finanszírozási bevétellel

elfogadja.

Felelős: Kolesza Kinga Katalin elnök
Határidő: 2026 november 9.

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

2./ Hrvatski glasnik előfizetés

2. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: A nemzetiségi közösség folyamatos kapcsolattartásának és ápolásának, érvényesítése céljából javaslom, hogy önkormányzatunk fizessen elő a 2027-es évi „Hrvatski glasnik" című horvát nyelvű hetilapra. Ez az újság a Magyarországon élő

horvátok minden lépését nyomon követi, melyben hétről hétre tájékozódhatnak az aktuális programokról, hírekről, kultúráról, így az általuk megrendezett események is megjelennek benne. Mindez horvát nyelven jelenik meg, interjúkkal és képekkel dokumentálva, melynek országos szintű lefedettsége van.
Javaslom, hogy önkormányzatunk erre az előfizetésre 20.000,- Ft + áfa összeget különítsen el a 2026 évi központi működés célú kerete terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 81/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a nemzetiségi közösség folyamatos kapcsolattartásának és ápolásának érvényesítése céljából** előfizet a 2027-es évi „Hrvatski glasnik" című horvát nyelvű hetilapra, hagyományaik, kultúrájuk megőrzése és fennmaradása érdekében. Az előfizetésre 20.000,- Ft + áfa összeget különít el a 2026. évi központi működés célú kerete terhére, és felhatalmazza az elnököt a beszerzés lebonyolítására.

Határidő: 2026. december 30.
Felelős: Kolesza Kinga elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

3./ Horvát nyelvű könyvek vásárlása

3. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: Tisztelt Képviselő-testület!
Javaslom, hogy önkormányzatunk **a nemzetiségi közösség folyamatos nevelése és oktatása céljából** horvát nyelvű könyveket vásároljon 50.000,- Ft +áfa értékben, a 2026. évi központi működés célú kerete terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.
Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.

Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 82/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **nemzetiségi közösség folyamatos nevelése és oktatása céljából** horvát nyelvű könyveket vásárol 50.000,- Ft +áfa értékben, a 2026. évi központi működés célú keret terhére.

Határidő: 2026. december 30.
Felelős: Kolesza Kinga elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

4./ Nyomtató vásárlása

4. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: Az önkormányzat munkájához szükséges egy nyomtató vásárlása ezért javaslom, hogy önkormányzatunk erre a célra 60.000.- Ft + áfa összeget különítsen el a 2026 évi központi működés célú kerete terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.
Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 83/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az önkormányzat működéséhez szükséges nyomtató vásárlására 60.000,- Ft + áfa összeget biztosít a **2026.** évi központi működés célú kerete terhére, és felhatalmazza az elnököt a beszerzés lebonyolítására.

Határidő: 2026. december 30.
Felelős: Kolesza Kinga elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

5./ Mise a vukovári mészárlásban elhunytakért

5. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat több horvát önkormányzattal közösen **a nemzeti közösségnek a történelmi múltjával és kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** horvát nyelvű misét szervez a vukovári mészárlásban elhunyt áldozatok emlékéért. Javaslom, hogy önkormányzatunk erre a célra 30.000,- Ft + áfa összeget különítsen el a 2026 évi központi működés célú kerete terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.
Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 84/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a nemzeti közösségnek a történelmi múltjával és kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** horvát nyelvű misét szervez a vukovári mészárlásban elhunyt áldozatok emlékéért, mely programra 30.000,- Ft + áfa összeget különít el a **2026.** évi központi működés célú kerete terhére.

Határidő: 2026. december 30.
Felelős: Kolesza Kinga elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

6./ Horvát Kultúra Hete a HOŠIG-ban

6. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: Felvetődött, hogy a Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat több horvát önkormányzattal közösen a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal (HOŠIG), a Horvát Oktatási és Kulturális Alapítvánnyal karöltve, **a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítésé céljából**

szervezze meg a Horvát Kultúra Hetét a HOŠIG-ban, melynek keretein belül többek között ételkostolóra, a horvát turizmus bemutatására, tehetségkutató versenyekre kerülne sor. A programra Horvátországból is számos meghívott érkezik.
Javaslom, hogy önkormányzatunk erre a programra 200.000,- Ft + áfa összeget különítsen el a 2026 évi központi működés célú kerete terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.
Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 85/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy több horvát önkormányzattal közösen a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiummal (HOŠIG), a Horvát Oktatási és Kulturális Alapítvánnyal **a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítésé céljából** megszervezi a Horvát Kultúra Hetét a HOŠIG-ban, melynek keretein belül többek között ételkostolóra, a horvát turizmus bemutatására, tehetségkutató versenyekre kerül sor magyarországi és Horvátországból érkező meghívottak részére.
Az önkormányzat a programra 200.000,- Ft + áfa összeget különít el a 2026 évi központi működés célú kerete terhére.

Határidő: 2026. december 30.
Felelős: Kolesza Kinga elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

7./ Kézműves karácsonyi foglalkozások

7. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: A nemzetiségi közösség igényeinek megfelelően, a folyamatos kapcsolattartás érdekében a korábbi évekhez hasonlóan szervezzünk karácsonyi kézműveskedést a közösen eltöltött időre való tekintettel, amihez több önkormányzat is csatlakozna.
Javaslom, hogy önkormányzatunk különítsen el erre a célra 100.000 Ft + áfa összeget a 2026 évi központi működés célú kerete terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.
Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 86/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a nemzetiségi közösség igényeinek megfelelően, a folyamatos kapcsolattartás érdekében** a korábbi évekhez hasonlóan több horvát önkormányzattal közösen karácsonyi kézműves foglalkozást szervez, és erre a célra 100.000,- Ft + áfa összeget különít el a 2026 évi központi működés célú kerete terhére.

Felelős: Kolesza Kinga elnök
Határidő: 2026. december 30.

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

8./ Mikulásnapi mulatság szervezése gyerekeknek

8. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: A nemzetiségi közösség igényeinek folyamatos nyomon követése és az állandó kapcsolattartás érdekében szervezzünk mikulásnapi meglepetést gyerekeknek.
Javaslom, hogy a rendezvényre önkormányzatunk különítsen el 100.000,- Ft + áfa összeget a 2026. évi központi működés célú kerete terhére.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 87/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a nemzetiségi közösség igényeinek folyamatos nyomon követése és az állandó kapcsolattartás érdekében** mikulásnapi mulatságot szervez gyerekeknek, melyre 100.000,- Ft + áfa összeget különít el a 2026. évi központi működés célú kerete terhére.

Határidő: 2026. december 30.
Felelős: Kolesza Kinga Katalin elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

9./ Horvát nyelvű szentmise és karácsonyi koncert a Bazilikában

9. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: A nemzetiségi közösség vallásgyakorlása céljából önkormányzatunk gondoskodik a népviseletben megjelenő gyerekekről és részt vesz a Bazilikában 2026.12.18-án megtartásra kerülő horvát nyelvű szentmisén, valamint az azt következő karácsonyi koncerten melyet a Magyarországi Horvát Nagykövetség szervez. Erre a rendezvényre önkormányzatunknak nem kell külön költséget elkülönítenie.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztésben foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 88/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a nemzetiségi közösség vallásgyakorlása céljából** népviseletben megjelenő gyerekekkel részt vesz a Bazilikában 2026.12.18-án megtartásra kerülő horvát nyelvű szentmisén és karácsonyi koncerten, melyet a Magyarországi Horvát Nagykövetség szervez.

Határidő: 2026. december 30.
Felelős: Kolesza Kinga elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

10. Beszámoló elfogadása

10. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Kolesza Kinga Katalin elnök

Kolesza Kinga Katalin elnök: A nemzetiségi közösség kulturális önazonossága céljából a Pécsi Horvát Színház Budapesten vendégeskedett október 13-án a Horvát Iskolában. Kérték, hogy a Glazbena farma című horvát nyelvű színházi előadást adták elő a gyermekeknek. Az előadás díját elosztották a szervező horvát nemzetiségi önkormányzatok közt, önkormányzatunkra 38.100,- Ft költség esett, melyet az elnök kifizetett a FHNÖ 48/2026. (IV.30.) számú határozatunk alapján.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a beszámolóban foglaltak megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

Kérdezem, hogy az előterjesztés kapcsán van-e még bárkinek kérdése, észrevétele? Észrevétel nem hangzott el.
Amennyiben nincs, javaslom, hogy szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatának elfogadásáról.

Hozzászólás nem volt, a képviselő-testület az alábbi határozatot hozta:

FHNÖ 89/2026. (XI.09.) sz.

Határozat

A Ferencvárosi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a Pécsi Horvát Színház előadásának díjfizetéséről szóló elnöki beszámolót elfogadja**.

Határidő: 2026. november 09.
Felelős: Kolesza Kinga elnök

(2 igen, egyhangú)
(A szavazásban 2 képviselő vett részt)

Kolesza Kinga Katalin elnök: Amennyiben több hozzászólás, észrevétel nincs, köszönöm a részvételt, az ülést 9.45 órakor bezárom.

FERENCVÁROSI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT • HRVATSKA SAMOUPRAVA FERENCVÁROS •

k.m.f

Kolesza Kinga Katalin
elnök

Szabó-Illés Sznezsana
jegyzőkönyv hitelesítő